

JUAN Bms. VALLET DE GOYTISOLO RECIBE EN BURDEOS EL "PRIX MONTESQUIEU 1988"

El sábado 22 de octubre Juan Vallet recibió el *Prix Montesquieu 1988* conferido por la *Académie Montesquieu*. De ello dio noticia la prensa bordelesa, correspondiendo el recorte, que reproducimos y traducimos, a *Sud Ouest* del 29 del mismo mes.

Le prix de l'Académie Montesquieu a un espagnol.

A près avoir couronné successivement deux professeurs californiens puis une universitaire clermontoise pour un livre sur Tacite et Montesquieu, l'Académie Montesquieu a décerné son prix cette année à l'espagnol Juan Vallet de Goytisoló pour son maître ouvrage «Montesquieu, leyes, gobiernos y poderes». Une étude approfondie de 440 pages où l'auteur, après bien d'autres, analyse savamment en douze chapitres l'oeuvre de Charles-Louis de Montesquieu. «L'Esprit des Lois» y est disséqué avec une parfaite compétence. L'ensemble représente une somme de travail considérable (147 auteurs français et étrangers cités), d'une richesse documentaire qui ne pouvait laisser indifférente l'Académie. Le récipiendaire, M. Vallet de Goytisoló, a reçu son prix samedi à l'hôtel de ville de Bordeaux (la médaille de bronze de l'Académie) ainsi que la médaille d'argent de la ville que lui remit Jean dit Cazaux au nom de la municipalité, en présence de M. de Montesquieu.

Premio de la Academia Montesquieu a un español.

Después de haber coronado sucesivamente a dos profesores californianos y luego a una universitaria clermontesa por un libro sobre Tácito y Montesquieu, la *Académie Montesquieu* ha discernido, este año, para su premio al español Juan Vallet de Goytisoló, por su obra maestra *Montesquieu: leyes, gobiernos y poderes*, profundo estudio de 440 páginas donde el autor, además de muchas otras cosas, analiza doctamente, en doce capítulos, la obra de Carlos Luis de Montesquieu, *El espíritu de las leyes*, que disecciona con una perfecta competencia. El conjunto representa una cantidad de trabajo considerable (147 autores franceses y extranjeros citados), de una riqueza documental que no podía dejar indiferente a la Academia. El reipendario, Vallet de Goytisoló, recibió su premio el sábado en el Ayuntamiento de Burdeos (la medalla de bronce de la Academia), así como la medalla de plata de la ciudad, que le entregó Jean dit Cazaux en nombre del municipio, en presencia de M. de Montesquieu.